**休学届**

**Leave of Absence Notice**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 届出日  Date of notification | |  | | | | 学年/組  Grade/Class | |  | |
| 生徒氏名  Name of student | | 日本語  Japanese | | 姓：　　　　　　　　 名： | | | | | |
| 英語  English | | Family name 　 First name | | | | | |
| 保護者氏名  Name of parent/guardian | | 日本語  Japanese | | 姓：　　　　　　　　 名： | | | | | |
| 英語  English | | Family name First name | | | | | |
| 休学中の連絡先  Contact information  during absence | | 電話番号  Phone No. | |  | | | | | |
| イーメール  E-mail | |  | | | | | |
| 休学理由  Reason for absence | |  | | | | | | | |
| 休学期間  Period of absence |  | | 休学開始日  Absence  start date | |  | | 復学予定日  Scheduled date of return | |  |
| その他  Others |  | | | | | | | | |

休学条件 Conditions for leave of absence

* 休学届は、休学日1週間以上前に提出して下さい。

Please submit this form at least one week before leaving.

* 休学期間は、休学開始日から3ヶ月以内とします。休学期間が3ヶ月を過ぎる場合は、退学扱いとなります。

Maximum leave of absence is 3 months. An absence period exceeding 3 months is regarded as quitting school.

* 休学期間は規定の授業料がかかります。

Normal tuition fees apply during the leave of absence.

* 復学予定日が未定の場合は、復学する日の1週前までに連絡をして下さい。連絡がない場合は、復学が出来ません。If the planned return date has not yet been determined, please contact us at least one week before the return date. If you do not contact us, you will not be able to return to school.
* 復学予定日を変更する場合は、速やかに連絡をして下さい。

If the scheduled return date changes, please inform the school immediately.

復学条件Conditions of return to school

* 復学日の1週間前までに連絡をして下さい。連絡当日の復学はできません。Please contact us at least one week before the date of your return. You cannot return to school on the day of notification.

以上を理解し休学届けを提出します。

I understand the conditions above and hereby notify the school of the leave of absence for the student named above.

保護者署名：　　　　　　　　　　　　　　　＿

Signature of parent/guardian

保護者氏名：­­­­­­­­­­­­­­　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　日付：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

Name of parent/guardian 　　　　　　　　　　　　　　Date